

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

Codi	35454
Nom	Grec VIII
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2020 - 2021

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1002 - Grau de Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segon quadrimestre
1013 - Grau en Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segon quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1002 - Grau de Filologia Clàssica	3 - Lengua grega	Obligatòria
1013 - Grau en Filologia Clàssica	3 - Llengua grega	Obligatòria

Coordinació

Nom	Departament
MORENILLA TALENS, CARMEN	145 - Filologia Clàssica

RESUM

Textos grecs en vers pertanyents als gèneres de la tragèdia i la comèdia per a la seua traducció dins el corresponent context literari i cultural.

CONEIXEMENTS PREVIS**Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació**

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.



Altres tipus de requisits

Coneixements previs avançats en matèria de llengua i literatura gregues.

COMPETÈNCIES

1002 - Grau de Filologia Clàssica

- Adquirir un vocabulari bàsic i suficient de la llengua grega que permeta la traducció sense diccionari.
- Desenvolupar la capacitat de comprensió crítica dels textos grecs en els distints nivells lingüístics, literaris, filològics, històrics, socials i culturals.

RESULTATS DE L'APRENTATGE

Capacitat per traduir amb un ajut limitat del diccionari un text de dificultat avançada de tragèdia o comèdia àtica.

Capacitat per fer un comentari sintàctic i estilístic d'un text dramàtic.

Capacitat per interpretar literàriament i culturalment els gèneres de la tragèdia i la comèdia.

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Història, llengua i literatura

1. El marc històric, intel·lectual i social de l'Atenes de finals del segle V a. C.
2. Tragèdia i comèdia gregues.

2. Traducció i comentari de texts

1. Traducció i comentari de textos (preparats i no vistos)

**VOLUM DE TREBALL**

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes de teoria	60,00	100
Lectures de material complementari	7,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	40,00	0
Preparació de classes pràctiques i de problemes	40,00	0
Resolució de qüestionaris on-line	3,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGIA DOCENT**ACTIVITATS PRESENCIALS:**

Es refereix a les classes teoricopràctiques (60 hores).

Les classes teoricopràctiques estaran basades en **classes expositives-interrogatives i interactives** en les que es desenvoluparan i treballaran els continguts de l'assignatura, per tal d'assolir els resultats d'aprenentatge prèviament marcats.

El professor podrà exposar continguts a classe o, si així ho decideix, encarregar el seu estudi i preparació prèvia mitjançant materials facilitats a aquest efecte. En aquest cas, la classe pot enfocar-se en el plantejament i resolució de dubtes, l'aplicació pràctica dels continguts, la traducció de textos, la resolució de problemes, l'execució de tasques, etc. amb ocupació de tots els recursos disponibles.

Es treballarà tant de forma individual com grupal (en grups o amb el conjunt de la classe). Amb aquesta finalitat, és molt important que els estudiants assisteixin a classe havent completat el **treball i estudi previ** que determini el professor (Activitats no presencials).

La **participació activa** dels estudiants en la classe podrà registrar-se i ser objecte d'avaluació.

En el temps de classe també es podran desenvolupar altres activitats d'avaluació que indiqui el professor com, per exemple, la comprovació de l'estudi previ.

ACTIVITATS NO PRESENCIALS:

Es refereix a tota l'activitat desenvolupada fora de l'aula (90 hores).

Amb antelació a les classes presencials teoricopràctiques podran encarregar als estudiants activitats i tasques prèvies com:



- Lectura, traducció, anàlisi i comentari dels textos grecs que s'han de treballar posteriorment a classe.
- Estudi dels continguts de l'temari, desenvolupats o no desenvolupats a classe, per a la posterior treball a classe.
- Lectura de bibliografia especialitzada indicada pel professor.
- Elaboració de les tasques que determini el professor.
- Elaboració de les proves de comprovació de l'estudi previ que determini el professor.
- Etc.

Aquest treball i estudi previ a les classes presencials podrà comprovar bé per preguntes directes als estudiants a classe, o bé per mitjà de la resolució de qüestionaris escrits/on-line avaluable en els quals els estudiants respondran a les preguntes que formuli el professor, en diversos formats (tipus test, resposta curta, resposta de desenvolupament, etc.), i plantejaran les seves necessitats i dubtes al professor que, d'aquesta manera, podrà adaptar les classes als interessos manifestats pels estudiants.

Entre les activitats no presencials es compta també el temps dedicat pels estudiants a la preparació dels exàmens o a altres tasques que determini el professor.

El **treball personal** i l'**Aula Virtual** tenen un paper fonamental en tot aquest procés d'aprenentatge.

AVALUACIÓ

- **Avaluació contínua durant el període de classes (40% sobre nota final).** Comprèn activitats realitzades durant el curs com la participació de l'estudiant en l'assignatura (mesurable per diversos mitjans), la comprovació de la feina prèvia i les tasques, la traducció a classe, i altres activitats realitzades durant el curs, inclosa la possibilitat d'exàmens aleatoris i sense convocatòria prèvia, o un examen parcial (amb teoria i pràctica de traducció i comentari lingüístic/literari d'un text no vist o altres opcions que determini el professor), així com activitats o tasques no puntuables però de realització obligatòria per a l'avaluació de l'assignatura. El professor anirà determinant el percentatge de ponderació d'aquestes activitats a la qualificació d'aquesta avaluació contínua. **Aquestes activitats d'avaluació contínua no són recuperables.**
- **Examen final (60% sobre nota final).** Examen oral o escrit, segons determini el professor, en data oficial de primera i segona convocatòria. Inclou teoria i pràctica de traducció i comentari lingüístic/literari d'un o diversos textos des de la perspectiva treballada en l'assignatura. La traducció i el comentari han de ser coherents entre si.

Observacions:



- *En aquells casos en què la nota mitjana final sigui igual o superior a 5 però no s'hagi obtingut una qualificació mínima de 4 punts en cada component d'avaluació i els seus subapartats –o, al menys, en el conjunt de la part de cada professor–, l'assignatura quedarà avaluada com **4 suspens**.*
- *Com s'ha indicat en l'apartat de metodologia docent, la traducció de l'estudiant ha de ser el resultat del seu treball personal i, en aquest sentit, es penalitzarà la còpia de traduccions amb el suspens global de l'assignatura. Això afecta totes les fases de treball de l'assignatura, incloses les classes.*
- *L'ortografia, estil i capacitat expositiva seran tingudes en compte en la nota final.*

REFERÈNCIES

Bàsiques

- El professor indicarà els texts i les edicions que considere pertinents, que poden ser els mateixos per a tot el grup o personalitzat.
En cada cas indicarà la bibliografia suplementària i les lectures obligatòries.
- El profesor indicará los textos y las ediciones que considere pertinentes, que pueden ser los mismos para todo el grupo o personalizados.
En cada cas indicarà la bibliografía suplementaria y las lecturas obligatorias.

ADDENDA COVID-19

Aquesta addenda només s'activarà si la situació sanitària ho requereix i previ acord del Consell de Govern

MODALITAT DE DOCÈNCIA HÍBRIDA

1. Continguts

Es mantenen els continguts inicialment recollits a la guia docent

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència



Manteniment del pes de les diferents activitats que sumen les hores de dedicació en crèdits ECTS marcades en la guia docent original

3. Metodologia docent

Classe (presencial) teòrica/pràctica + videoconferència síncrona BBC

4. Avaluació

Es manté el previst a la guia docent: examen presencial i avaluació contínua.

5. Bibliografia

La bibliografia recomanada es manté perquè és accessible

MODALITAT DE DOCÈNCIA NO PRESENCIAL

1. Continguts

Es mantenen els continguts inicialment recollits a la guia docent

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

Manteniment del pes de les diferents activitats que sumen les hores de dedicació en crèdits ECTS marcades en la guia docent original. La videoconferència permet seguir les classes amb normalitat.

3. Metodologia docent



Publicació de materials a l'Aula virtual

Videoconferència síncrona BBC

Tutories per videoconferència

4. Avaluació

Examen online i avaluació contínua.

5. Bibliografia

1. La bibliografia recomanada es manté perquè és accessible